

**சுவிசினுள் பொதுசன போக்குவரத்துச் சாதனத்தைப் பயன்படுத்தல்: எந்த சந்தா/பயணச்சீட்டு தேவையானது?**

**பயணம்...**

**பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு**

|  |  |
|--|--|
| கிரமமாகப் பயணம் (121 கிலோ மீட்டருக்கு மேல்)? | பொதுச்சந்தா கே ஆ                       |
| அதிக நீண்ட பல்திசைப் பயணம்?                  | பொதுச்சந்தா கே ஆ                       |
| கிரமமாகப் பயணம் (121 கிலோ மீட்டருக்குள்)?    | குறித்த தூரச் சந்தா                    |
| நகர போக்குவரத்துச் சாதனங்களுக்கு மட்டும்?    | இணைந்த சந்தா (உதாரணம் லிபெரோ)          |
| இரு கட்டண இணைப்புகளுக்கிடையில்               | இடை இணைப்புச் சந்தா                    |
| இடையிட்ட பல்திசைப் பயணம்?                    | அரை விலைச் சந்தா                       |
| இடையிட்ட முழு நாட் பயணம்?                    | அரை விலைச்சந்தாவும் நாட் பயண அட்டையும் |

**பயணம் செய்வோர் ...**

**பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு**

|  |  |
|--|--|
| கிரமமாகப் பயணம் செய்யும் குடும்பம்?    | குடும்பத்திற்கான கே ஆ  |
| 6 முதல் 16 வயதுள்ள சிறார்களுக்கு?      | சிறார்கள் அட்டை  |
| 16 முதல் 25 வயதுள்ள இளைஞர்களுக்கு?     | அரை விலைச்சந்தாவும் மேடை 7 உடம்  |
| 6 முதல் 16 வயதுள்ள பேரப்பிள்ளைகளுக்கு? | பேரப்பிள்ளைகள் அட்டை   |
| ஒரு நாய்க்கு?                          | நாய்க்குரிய கே ஆ அல்லது நாட்பயண அட்டை (30 சென்ரிமீட்டர் உயரத்திற்கு உட்பட்ட சிறிய மற்றும் குருடர் வழிகாட்டி நாய்க்கும் இலவசம்) |
| துவிச் சக்கர வண்டிக்கு?                | துவிச் சக்கர வண்டிக்கு ஒருமுறைக்கு, நாளுக்கு, பலநாட்களுக்கு மற்றும் குறுகிய தூர பயணச்சீட்டு அல்லது அட்டை                       |

**பயணம் செய்வோர் ...**

**பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு**

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 64 வயதிற்கு மேற்பட்ட பெண் 65 வயதிற்கு மேற்பட்ட ஆண் | மூத்தவர்களுக்கான பொதுச்சந்தா கே ஆ |
|--|-----------------------------------|

**பயணவசதி குறைந்த பயணிகளுக்கு:** சுவிசின் போக்குவரத்து திணைக்களம் இவர்களுக்கான வசதிகளை உருவாக்கி வருகிறது. ஏற இறங்க வசதிகளும் நடைமுறையில் உள்ளன. ஏற இறங்க உதவிகளுக்கும் உதவி நேரங்கள் செலவு குறைப்புகள் போன்றவற்றிற்கும் உடல் ஊன உதவி நிலையத்துடன் இலவச தொலைபேசி அழைப்பில் 0800 007 102 உதவி பெறலாம். புகையிரத நிலையங்களில் தொட்டுணர்தல் உதவிகள் பல வகை நேர அட்டவணைகள் மற்றும் கேட்டல். அதிகரிப்பு வசதிகளும். இடஅறிவு தகவல் பெறுதலை இலகு செய்கின்றன.

**பெறுதல்:** சகல குறிப்பிட்ட பயணச் சீட்டுகளையும் புகையிரத நிலையத்தில் அல்லது இணையத்தில் பெறலாம்: [www.sbb.ch/ticketshop](http://www.sbb.ch/ticketshop). மேலதிக தகவல்களை சகல புகையிரத நிலையத்திலும் பெறலாம்.

பேர்ண் பகுதியுள் பொதுசன போக்குவரத்துச் சாதனத்தைப் பயன்படுத்தல்: எந்த சந்தா/பயணச்சீட்டு தேவையானது?

பயணம்...

பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| இடையிட்ட குறுகிய பயணம்?            | குறுகிய தூர ஒருதடவைப் பயணச்சீட்டு அல்லது பல தடவை அட்டை          |
| இடையிட்ட நீண்ட பயணம்?              | ஒருதடவைப் குறித்த பயணஎல்லைக்கு பயணச்சீட்டு அல்லது பல தடவை அட்டை |
| இடையிட்ட முழு நாட் பயணம்?          | ஒருநாளுக்கு பயணச்சீட்டு அட்டை                                   |
| கிரமமாக குறுகிய அல்லது நீண்ட பயணம் | லிபரோ சந்தா   |

பயணம் செய்வோர் ...

பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு

|  |   |
|--|---|
| 6 முதல் 16 வயதுள்ள சிறார்களுக்கு?      | சிறார்கள் அட்டை   |
| 6 முதல் 16 வயதுள்ள பேரப்பிள்ளைகளுக்கு? | பேரப்பிள்ளைகள் அட்டை  |
| ஒரு நாய்க்கு?                          | நாய்க்குரிய 2.வகுப்பு விலை குறைந்த பயண அட்டை (30 சென்ரிமீட்டர் உயரத்திற்கு உட்பட்ட சிறிய மற்றும் குருடர் வழிகாட்டி நாய்க்கும் இலவசம்) |
| துவிச் சக்கர வண்டிக்கு?                | நாய்க்குரிய கே ஆ அல்லது நாட்பயண அட்டை (30 சென்ரிமீட்டர் உயரத்திற்கு உட்பட்ட சிறிய மற்றும் குருடர் வழிகாட்டி நாய்க்கும் இலவசம்)        |
| பொதுச்சந்தா கே ஆ இருக்கிறதா?           | வேறு பயணச்சீட்டு தேவையில்லை   |

பயணம் செய்வோர் ...

பொருத்தமான சந்தா/பயணச்சீட்டு

|   |  |
|---|--|
| 64 வயதிற்கு மேற்பட்ட பெண் 65 வயதிற்கு மேற்பட்ட ஆண்                                      | மூத்தவர்களுக்கான குறைந்த கட்டண லிபரோ சந்தா (2ம் வகுப்பு மட்டும்) |
| மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகம் மற்றும் கல்விகற்போர் 16 முதல் 25 வயதுள்ள இளைஞர்களுக்கு மட்டும்? | இளைஞருக்கான குறைந்த கட்டண லிபரோ சந்தா (2ம் வகுப்பு மட்டும்)      |

**ஆலோசனையும் விற்பனையும்:** மேலதிக தகவல்களைப் பெற தகவல்நிலையம் BERNMOBIL-Infocenter, Bärenplatz 8 (வாசல் UBS) முகவரியில் திங்கள் முதல் வெள்ளி 08.30 முதல் 18.00 மணி வரை. லிபரோ சந்தா மற்றும் பயணநேர அட்டைகளைக் குறைந்த Libero-Shop, Bubenberplatz 5 முகவரியில் திங்கள் முதல் வெள்ளி 08.00 முதல் 19.00 மணி சனி 08.00 முதல் 17.00 மணி வரை. ஞாயிறு பூட்டு. சக்கர வண்டி வசதியுண்டு. இணையத்திலும் [www.bernmobil.ch](http://www.bernmobil.ch) > Kundenservice > Hindernisfrei unterwegs பெறலாம்.

**தடையின்றிப் பயணம் செய்தல்:** பயணச்சீட்டுப் பெற தன்னியக்கக் கருவிகளைச் செயற்படுத்தவும் புகையிரத நிலையத்தில் வீதிகளில் இடங்களைக் கண்டுபிடிக்கவும் முடியாதோர் மற்றும் சுய ஆர்வத்திலும் தமது 50 வயதுக்கு மேற்பட்டோருக்காகவும் தகவல் தேடுவோர் [www.mobilsein-mobilbleiben.ch](http://www.mobilsein-mobilbleiben.ch) இணையத்திலும் பெறலாம்.